

8° FESTIVAL GRATUIT DE CINEMA HISPANIQUE

CINESPAÑOL



MARS/AVRIL 2017

PÉRIGUEUX - TRÉLISSAC - SORGES-LIGUEUX

EXCIDEUIL - LE BUGUE - MUSSIDAN

BRANTÔME - LIBOURNE - ANGOULÊME/RUELLE

Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, La Filmoteca, Madrid.
Consulado General de España, Instituto Cervantes, D^r Fauqué (†), Burdeos.

ΔΡΚΔ & Société d'Etudes Hispaniques ¡Estupendo!, Périgueux
Excit'œil, Excideuil - La Movidá Libournaise - Españoles de Xarente

en partenariat avec

Villes de PÉRIGUEUX, TRÉLISSAC, Excideuil, SORGES-LIGUEUX, Le Bugue, Mussidan
Le Grand Périgueux - Conseil Départemental de la Dordogne - Embajada de España, Oficina cultural Paris - Théâtre le PARADIS, GALERIE VERBALE
ATELIER CANOPÉ24 - LIBRAIRIES LES RUELLES & LES BULLIVORES - ICI&LÀ Dordogne
L'ODYSSÉE scène conventionnée Périgueux - CINÉ PASSION EN PÉRIGORD - COPIPLAN
Galerie L'ÉvénemenCiel - Rotary Périgueux Est - CTÉ TALLEYRAND PÉRIGORD
François Lachal opticien - Fanlac IMPRIMEUR EN PÉRIGORD - Radio Liberté
R L P - SUD-OUEST - DL - FRANCE BLEU PÉRIGORD - L'Echo Dordogne
Le Courrier Français - Quartier Saint-Martin la Gare - SPP Numérique
Traiteurs Gargantua & Pascal Bouffier - Espace du 6e Sens
Joseph Chocolatier - *Comme à la Maison*, Brantôme - Cítricos Naturnar
Radio Orion Bergerac - Cité scolaire Giraut de Borneil, Excideuil
Ecole internationale de Management hôtelier de Savignac

SAMEDI 1er AVRIL MÉDIATHÈQUE DE TRÉLISSAC

10h-12h **DÍA CORTO**, 10 courts métrages : *Atención al cliente, Despierta a las moscas, Diez minutos, Entre vías, Pipas, Éramos pocos, El futuro esta en el porno, Lavadora, El hotel eléctrico, Mi madre tiene la culpa.*

Tapeo y vino, participation 5 €

Films VO : **BARDEM Y BERLANGA**,
14h30 : *Muerte de un ciclista*. 88'
16h : *Bienvenido Mr Marshall*. 78'

**AMPHITHÉÂTRE JEAN-MOULIN PERIGUEUX (MÉDIATHÈQUE PIERRE-FANLAC):**

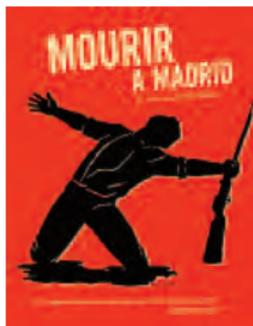
LUNDI 3 AVRIL 10h, *También la lluvia* VOSTF



d'Iciar Bollain. Es, 2013, 115'. Avec Luis Tosar, Gael García Bernal, Juan Carlos Aduviri... **3 Goyas**

Sur fond de tournage de film, un parallèle ur la permanence de l'exploitation des indiens. Hier les conquistadors, aujourd'hui l'écrasement économique de la hausse des prix...

14h, **23-F** - VOSTAnglais. 105'
de Chema de la Peña. Es 2011
Le coup d'état du 23 février 1981
du colonel Tejero manipulé par Mi-
lans et Armada deux généraux ...
Le jeune roi va rétablir la situation.



16h, *Mourir à Madrid* VOF,
Fr 1963, 85' de Frédéric Rossif
Documentaire. Historique. De loin
le document de référence sur la
Guerre d'Espagne.
Nombreux prix internationaux.

18h, **Todos están muertos** VOSTF 2014, Es, 88'. Nombreux prix. De Beatriz Sanchís avec Elena Anaya. *Lupe, une ancienne vedette de rock vit en recluse parmi ses fantômes jusqu'à son éveil au monde qui l'entoure...*



20h30, **Nueve Reinas** VOSTF ARG 2000, 114' de Fabian Bielinsky avec Ricardo Darín et Gastón Pauls... *Buenos Aires. Juan et Marcos, deux petits escrocs, ont par hasard la possibilité de devenir millionnaires en un jour...*

MARDI 4 AVRIL 10h, **30 años de Oscuridad**

VOST Anglais. Es, documentaire, 88' 2016. *L'histoire de ceux qu'on a appelés les "Taupes de la Posguerra" qui ne pouvant fuir le régime de Franco se cachèrent pendant des années murés dans leurs caches...*



14h **El perro del hortelano** VOSTF



1996, Es, 104', 7 Goyas De Pilar Miró avec Ema Suarez et Carmelo Gómez, d'après Lope de Vega. *Les jeux de l'amour et de la jalousie. "Analyse du comportement humain si juste qu'elle n'a pas vieilli".*

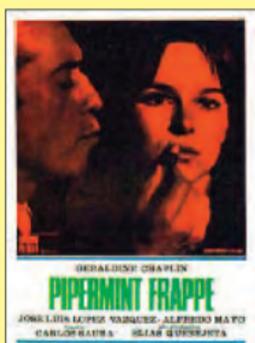
16h, **CYCLE CARLOS SAURA**

Peppermint frappé

VOSTF, 1967, 92'

Ours d'Argent Berlin 1968.

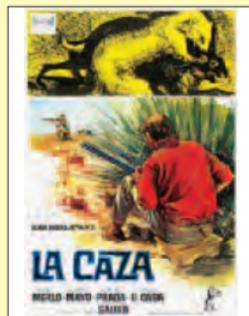
Chassé croisé amoureux dans la bourgeoisie de l'Espagne franquiste...



18h, **La caza** VOSTF, 1966, 91'

Ours d'Argent Berlin 1966.

3 anciens combattants franquistes aux réussites diverses se retrouvent pour une chasse sur le site d'une de leurs batailles...



20h30 **Mamá cumple 100 años.**

VOSTF, 1979, 100'. Nombreux prix.

Une centenaire réunit ses enfants dans la grande demeure familiale. Tous sont désireux de récupérer son héritage... Comédie grinçante.

MERCREDI 5 AVRIL : 10h, **Elisa vida**

mía VOSTF, 1977, 125'. Primé à Cannes. *Luis vit seul dans une vaste demeure depuis qu'il a abandonné sa famille. Sa fille Elisa vient le voir et peu à peu se rapproche de ce père oublié, mais hélas malade.*



14h, **Ana y los lobos** VOSTF, 1973, 102', fin du cycle



Saura. Ana, jeune gouvernante, arrive dans une maison de campagne isolée. Elle doit s'occuper de 3 petites filles. A peine arrivée, José, un oncle des fillettes, lui explique qu'au moindre problème, elle doit s'adresser à lui.

16h, **Vivir es fácil con los ojos cerrados** VOSTF, Es, 2013, 105' de David Trueba.

6 Goyas.

Un prof fan des Beatles traverse l'Espagne pour rencontrer John Lennon, en chemin il prend en stop deux jeunes...

« Le meilleur film de David Trueba » (*El País*).



18h15, vernissage expositions EvénemenCiel, Les Ruelles et salle Floirat suivi du cocktail officiel (sur invitation) avec la Tuna de Zamora.



JEUDI 6 AVRIL *El sueño de Valentín*, VOSTF, ARG

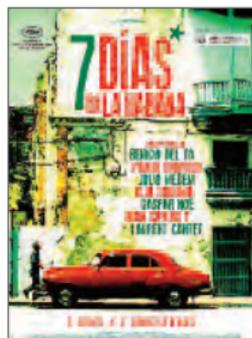


2003, 79', d'Alejandro Agresti. Les désirs secrets d'un enfant élevé par sa grand-Mère et dont le père fantasque collectionne les petites amies jusqu'au jour où...
« *Un petit grand film* » (*El País*)

14h30 : **Rencontre librairie Les Ruelles**
En musique avec **Emi Zanón** et **Alfons Cervera**

16h, *Siete días en la Habana*
VOSTF, 2012, 129', Es,Fr.

Film à sketches de Benicio del Toro, Pablo Trapero, Julio Medem, Elia Suleiman, Gaspar Noé, Juan Carlos Tabío et Laurent Cantet



18h15, *El último Elvis*, VOSTF, Arg. 2012, 90'.

De Armando Bo. "La mythomanie comme prison puis, enfin, salvatrice [...] Brillant jusqu'au dernier plan..." (J. Ocaña, *El País*).

21h, *15 años y un día*, Es, 2013, 96' de Gracia Querejeta. *Un adolescent en pleine crise conflictuelle, exclu de l'école, est placé par sa mère impuissante, chez son grand-père, ancien militaire...*



VENDREDI 7 AVRIL 10h, **El abuelo** VOSTF, Es 1998, 146'. De José Luis Garci avec Fernando Fernán Gómez (**Oscar** du meilleur acteur). *Un vieil hidalgo revient ruiné des Amériques avec pour seule fortune son sens de l'Honneur.*



14h, **Un novio para Yasmina** VOSTF, Es 2008, 92' de Irene Cardona.

Immigration, religions, mariage de convenance ou arrangé, belle marocaine, espagnols taciturnes... Et l'amour dans tout ça ?

16h, **Mi gran noche** VOST Anglais. Es, 2016, 100', d'Alex de la Iglesia. Une critique acide du monde de la télé et du showbiz. L'envers des paillettes... Film autant salué que décrié à sa sortie.



18h, **El rayo** film documentaire, Es, 2014, 86', VO. de Frán Araújo. *L'odyssée d'Has-san qui, après 13 ans de travail agricole en Espagne, investit ses économies dans l'achat d'un tracteur et décide de revenir au Maroc. A la fois western et road movie*



20h30, **Hermosa juventud**. Es, 102', VOSTF, de Jaime Rosales *Deux jeunes amoureux se battent pour survivre dans l'Espagne d'aujourd'hui. Ils essaient de s'en sortir au jour le jour et la jeune femme tombe enceinte...*



SAMEDI 5 AVRIL 10h, **Eva**, VOSTF, Es, 2011, 94' de Kike Maillou. **2 Goyas, 4 Gaudi.** *En 2041, Álex, ingénieur en robotique, revient à l'université de Santa Irene pour créer un enfant robot. Il y retrouve 10 ans après son frère David et son épouse Lana et découvre sa nièce Eva qu'il prend pour modèle pour son projet...*



14h, **XXY** VOSTF, Arg, 2007, 86' de Lucía Puenzo avec Ricardo Darín, Ines Efrón... nombreux prix. *Une adolescente surprotégée par son père découvre "l'anormalité" de son double sexe, elle est hermaphrodite... Film sensible et fort,*

Goya du meilleur film hispanique.

16h, **El misterio de la felicidad** dernier film à Périgueux, VOSTF, ARG, 2014, 99' comédie de Daniel Burman

Santiago y Eugenio sont amis et associés dans une affaire d'électroménager. Un jour Eugenio disparaît et Santiago le recherche avec Laura l'épouse de Santiago...



RESERVEZ VOS DATES POUR L'AN PROCHAIN

9° FESTIVAL CINESPAÑOL

en Dordogne

du 12 mars au 7 avril 2018

à Périgueux

du 26 au 31 mars 2018

**CINEMA, LITTERATURE, EXPOSITIONS
SCULPTURE, RENCONTRES, MUSIQUE...**

Samedi 8 avril 16h30 DECOUVERTE PATRIMOINE

Les Espagnols de Périgueux, visite organisée en partenariat avec la Ville, conduite par **Martine Baulout** du service Patrimoine, accompagnée par la **Tuna de Zamora**. Il y sera question des religieux périgourdins partis aider à la reconquête, notamment du royaume de Zamora... Départ et retour place de l'Ancien-hôtel-de-Ville devant la librairie les Ruelles.

**Samedi 8 avril 18h COPA DE DESPEDIDA,**

pot de clôture, devant la librairie Les Ruelles, place de l'Ancien Hôtel de ville avec la Tuna de Zamora et les intervenants présents.

Concert Juan Hedo (sous réserves).

**RENCONTRES LITTÉRAIRE Jeudi 6 avril****14h30 : Rencontre librairie Les RUELLES**

En musique avec **Emi Zanón** et **Alfons Cervera**
Ouvrages en espagnol pour **Emi Zanón** et dans les 2 langues pour **Alfons Cervera**, **aux Ruelles**.

18h30, *Los Estupendos* & Jean-Marie Champion

La noche inmóvil/La nuit immobile en présence de l'auteur, Alfons Cervera et du musicien espagnol Salvador Paterna. **Théâtre Le Paradis Galerie Verbale** place Faidherbe entrée gratuite places limitées ...

SPECTACLE VIVANT Jeudi 6 avril 20h30 (en parallèle avec le festival), le Théâtre, proposé par l'Odyssée : **ALBA**, d'après García Lorca, (entrée payante il est prudent de réserver).



EXPOSITIONS PÉRIGUEUX

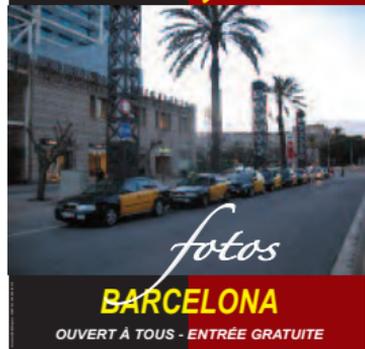
20 mars au 20 avril : Galerie l'ÉvénementCiel rue du Plantier **Azul más que rojo** expo-concours de 50 toiles 50x50 de 50 artistes hispaniques. Vernissage et remise des prix le 5 avril.

3 au 8 avril : Expo salle Floirat, le Théâtre place

Badinter **Francisco y sus amigos** expo mélangée de néomodernistes hispaniques et hispanophiles.



1er au 30 avril : Librairie Les Ruelles, Exposition **Barcelona, patrimonio y tradición**, photos de Corinne Guijarro.



DELOCALISATIONS EN DORDOGNE

EXCIDEUIL-EXCIDEUIL-EXCIDEUIL-EXCIDEUIL

11 mars : soirée espagnole co-organisée avec *Excit'œil* au château avec le partenariat de *Ciné Passion en Périgord* et le soutien de la *ville d'Excideuil*. 2 films (entrée gratuite) et un repas paella (participation aux frais 15 euros).

4 avril : salle du Conseil municipal, de 16h à 18h *initiation au flamenco*. 18h-19h *lectures bilingues avec Los Estupendos*. 19h-20h30 *Tapas y copa de vino* puis **concert** guitare et oud par **Salvador Paterna** (entrée gratuite).



Du 9 au 28 mars : Cité scolaire Giraut de Borneil, exposition des gravures de *Francisco de Goya* : *La Tauromaquia*. Visites gratuites sur rendez-vous (05 53 62 21 00)



31 mars-17 avril : salles du Castelet, exposition des *Eaux fortes* de **Carmen Herrera Nolorve** (Pérou) en partenariat avec Excit'œil.



SORGES-LIGUEUX SORGES-LIGUEUX SORGES

17 mars : Soirée espagnole projection gratuite de *Goya en Burdeos* de C. Saura (en lien avec l'exposition) et *El chino*. Repas paella (participation 15 €)

Du 12 au 26 mars au 17 avril : salle Louis Pradel, exposition *Francisco de Goya* : *Los caprichos de Burdeos*. Entrée gratuite.

BRANTÔME-BRANTÔME-BRANTÔME

23 avril 16h30: Lectures avec Los Estupendos : "Poesía eterna". Restaurant *Comme à la Maison*.

LE BUGUE-LE BUGUE-LE BUGUE-LE BUGUE

18 mars : Soirée espagnole projection gratuite de **Goya en Burdeos** de C. Saura (en lien avec l'exposition) et de **El chino**. Repas paella (participation aux frais 15 euros).

Du 29 mars au 30 avril, portes de la Vézère, 1er étage : exposition **Francisco de Goya : Los caprichos de Burdeos**. Entrée gratuite.

MUSSIDAN-MUSSIDAN-MUSSIDAN-MUSSIDAN

31 mars, cinéma Notre-Dame : Soirée espagnole projection 2 films + repas paella, partenariat avec **Ciné Passion en Périgord**

31 mars-24 avril, Centre Victor-Hugo : exposition **Francisco de Goya : Tauromaquia**. Entrée gratuite.

DELOCALISATIONS HORS DORDOGNE

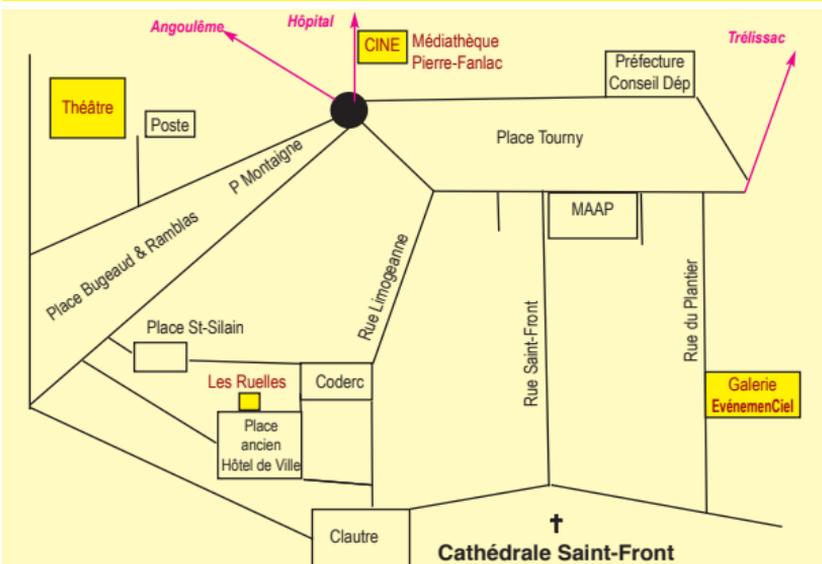
ANGOULÊME/RUELLE-SUR-TOUVRE

7 au 30 avril : Exposition à la médiathèque, co-organisée avec l'asso **Los Españoles de Xarente Dalí/Goya, 80 caprichos**,

A partir du 8 avril projections gratuites en EPLE et à la médiathèque (voir programmes sur place).

LIBOURNE/COUSTRAS Projections en EPLE et en salle en partenariat avec **La móvida Libournaise**.

SITUATION DES LIEUX DU FESTIVAL À PÉRIGUEUX





Ville de Trélassac

